#### **WiDaF**®

Die WiDaF®-Zertifizierung (Deutsch als Fremdsprache in der Wirtschaft) zielt darauf ab, das berufsbezogene Deutschniveau von Nicht-Deutschsprachigen auf den Stufen A2 bis C2 des GER (Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen für Sprachen) zu messen, objektiv zu bewerten.

Der **WiDaF**® (Deutsch als Fremdsprache in der Wirtschaft) wurde 1996 auf Wunsch von Unternehmen entwickelt und ist ein Referenzinstrument zur Messung der Kenntnisse und rezeptiven Fähigkeiten in berufsbezogenem Deutsch für nicht deutschsprachige Personen mit mittlerem bis fortgeschrittenem Niveau.

# Organisation der WiDaF®-Sitzungen:

Das ganze Jahr über werden Sitzungen innerhalb des Netzwerks der zugelassenen Zentren in Frankreich und weltweit organisiert. Um Ihre Anmeldung zu beschleunigen, empfehlen wir Ihnen, sich im Rahmen Ihrer Verwaltungsangelegenheiten so früh wie möglich anzumelden.

#### WiDaF® Lese- und Hörverstehen

Der WiDaF® Lese- und Hörverstehen misst die **Fähigkeiten des lexikalischen**, **schriftlichen und mündlichen Verständnisses und** bietet somit **eine linguistische Fotografie** Ihrer beruflichen Deutschkenntnisse zu einem bestimmten Zeitpunkt. Der Test wird mithilfe **eines Multiple Choice-Tests** durchgeführt.

# **Zielgruppe**

Der WiDaF® Lese- & Hörverstehen ist eine berufsbezogene Deutschprüfung für Nicht-Deutschsprachige - von einem mittleren bis zu einem recht fortgeschrittenen Niveau.

Die Prüfung richtet sich daher an:

- an Schülerinnen und Schüler,
- **Personen**, die in privaten und öffentlichen Industrie-, Handels- oder Dienstleistungsbetrieben tätig sind,
- Personen, die ihr Niveau kennenlernen möchten, um in dieser Sprache Fortschritte zu machen, und

..... für alle, die ihre Chancen im beruflichen Bereich erweitern möchten.

Die Bewerber finden auf der Website<sup>®</sup> alle praktischen Informationen über den Ablauf der WiDaF-Prüfung. So können sie sich unter optimalen Bedingungen auf die Prüfung vorbereiten.

Der WiDaF® Lese- und Hörverstehen ist eine Prüfung in Wirtschaftsdeutsch für nicht deutschsprachige Personen - von einem mittleren bis zu einem ziemlich fortgeschrittenen Niveau. Der **WiDaF® Lese- und Hörverstehen erfordert keine besondere Vorbereitung**. Für die Teilnahme an der Prüfung ist kein **Vordiplom** erforderlich. Die Teilnahme ist **weder** 

an den Besuch eines bestimmten Sprachkurses noch an den Erwerb eines Diploms auf einem niedrigeren Niveau gebunden.

Diese Zertifizierung ist in erster Linie eine Prüfung, die den Erwerb von Sprachkenntnissen bescheinigt. Die Prüfung ist also sehr offen und **die Zugangswege sind nicht begrenzt.** Der Kandidat kann die Prüfung so oft wiederholen, wie er möchte. Es gibt also **keine Voraussetzungen**, um die Prüfung zu absolvieren.

# Ziele der Prüfung:

Der WiDaF®, eine berufsbezogene Prüfung, wurde entwickelt, um den Bedürfnissen der Unternehmen [HIER] und des Arbeitsmarktes gerecht zu werden:

Damit verfügen **Bewerber und Unternehmen** über ein **zuverlässiges Instrument** zur Bewertung der Fähigkeiten im Bereich Lese- & Hörverstehen.

- Die Prüfung zum Lese- & Hörverstehen ist ein Multiple Choice Test, der in 2,5 Stunden berufsbezogene Deutschkenntnisse von Niveau A2 bis C2 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen (GER) bewertet und zertifiziert. (GER)
- Es handelt sich um ein standardisiertes, objektives Bewertungsinstrument: gleiche Präsentation, Verwaltung und Ablesen der Ergebnisse mit einem optischen Lesegerät unabhängig vom Land.
- Der WiDaF<sup>®</sup> stützt sich auf berufsbezogene Situationen und bezieht sich auf das Vokabular des Unternehmens, (Produktion, Personalwesen, Finanzen, Handel...).

#### **Themen**

#### WiDaF® -Programm Lese- & Hörverstehen - Multiple Choice

Die WiDaF-Zertifizierung® wird von Fachleuten (Germanisten, Hochschullehrern mit deutscher Muttersprache, Führungskräften von Unternehmen, die nach Deutschland exportieren, Linguisten, die Experten des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen (GER) sind) entwickelt, die die Entwicklungen im Bereich der Sprachbewertung und der Psychometrie berücksichtigen, um die Gültigkeit, Zuverlässigkeit, Objektivität und Fairness der Zertifizierungsergebnisse zu gewährleisten.

Beispiele für Themen, die im WiDaF<sup>®</sup> Lese- und Hörverstehen behandelt werden: 1.Teil: lexikalisches Verstehen

- Unternehmen
- Verwaltung
- Personalwesen
- Finanzen
- Bank
- Versicherung
- Produktion
- Verkauf
- Werbung
- Messen und Ausstellungen

- Geschäftskorrespondenz
- Berichte
- Protokolle
- Grafiken

# 2 Teil: Leseverstehen

- Deklination
- Verben und Zeiten
- Präpositionen
- Adverbien
- Konjunktionen
- Pronomen
- Syntax
- Texte aus der Arbeits- und Unternehmenswelt
- Zeitungsartikel
- Geschäftsberichte
- Produktbeschreibungen
- Werbetexte

# 3 Teil: Hörverstehen

- einfache Gespräche
- Dialoge
- Interviews
- Telefongespräche
- Rollenspiele, die sich auf das Leben in einem Unternehmen beziehen

# Zugangsvoraussetzungen in Frankreich und im Ausland und Kosten für die Ausstellung des Zertifikats

#### 1.Die Kosten für die Ausstellung des Zertifikats

Die Kosten für die Ausstellung des Zertifikats richten sich nach der geltenden Gebührenordnung und werden in der Anmeldung sowie in der Beschreibung der Prüfung im Internet angegeben. Wenn die Kosten für die Prüfung nicht innerhalb der vereinbarten Frist bezahlt wurden, kann die Prüfung nicht abgelegt werden.

Freie Bewerberinnen und Bewerber zahlen eine Gebühr gemäß den in der Anmeldung angegebenen Korrekturmodalitäten.

WiDaF <sup>®</sup> Niveau A2 bis C2	Art der <sup>Prüfung</sup>		Arbeitnehmer/in / Eigenständige/r
Lese- & Hörverstehen*	.QCM	95€ HT <sup>2</sup>	115€ HT <sup>2</sup>
Schreiben & Sprechen*	Berufliche Situationen	95€ HT²	115€ HT²
WiDaF-Zertifizierung**	QCM + Berufliche Situationen	120€ HT²	120€ HT²

<sup>\*</sup> Der Kandidat kann wählen, ob er die Prüfung Lese- & Hörverstehen und/oder die Prüfung Schreiben & Sprechen ablegen möchte.

Die aufgeführten Tarife sind nicht mehrwertsteuerpflichtig - Berufsausbildung gemäß Artikel 261-4-4° GGI.

Nur der WiDaF Lese- & Hörverstehen kann im Expressverfahren (innerhalb von 3 Werktagen) korrigiert werden, indem 10 Euro zzgl. MwSt<sup>2</sup> zusätzlich zum angegebenen Preis berechnet werden.

Ob digital oder in Papierform, der Preis für den Probedruck bleibt unverändert.

Dem ungebundenen Bewerber wird auf seiner Einladung mitgeteilt, ob er die Prüfung in Papierform oder in digitaler Form ablegt.

#### Anmeldung

Sitzungen werden das ganze Jahr über im Rahmen des Netzwerks der zugelassenen Testzentren in Frankreich und weltweit organisiert. Um der Anmeldung zuvorzukommen, empfehlen wir den Bewerbern, sich so früh wie möglich im Rahmen ihrer Behördengänge anzumelden.

Um Zugang zum **WiDaF**® Lese- und Hörverstehen zu erhalten, muss der Kandidat entweder bei der CFACI oder bei den zugelassenen Zentren angemeldet sein. Die Anmeldung ist auf der Website der anerkannten Zentren oder auf der Website der CFACI verfügbar:

#### Anerkannte Zentren im Ausland

Der angemeldete Kandidat verpflichtet sich, die Prüfungsordnung einzuhalten, die auf unserer Website unter dem Link <u>cd108a60-96f9-437e-98c0-5435dd101351</u> (<u>admiralcloud.com</u>) abrufbar ist.

### Bei der Anmeldung werden die folgenden Dokumente verlangt:

- 1. Der "freie" Kandidat füllt seine Anmeldung aus, wobei er weiß, dass diese persönlichen Informationen für die Ausstellung des Zertifikats benötigt werden;
- 2. Die Fotokopie eines amtlichen Ausweises mit Foto und Unterschrift;
- 3. Die Fotokopie eines Nachweises über Ihre Situation;

<sup>\*\*</sup> Für die WiDaF-Zertifizierung müssen beide Prüfungen abgelegt werden.

4. Nachweis Ihrer Zahlung je nach Ihrer Situation.

Jede Anmeldung ist verbindlich und endgültig, sobald das Anmeldeformular vollständig ausgefüllt und mit der vollständigen Bezahlung der Leistung versehen ist.

# Einberufung der Kandidaten

Nach der Bestätigung der Anmeldung erhält der Kandidat eine Einberufung, in der ihm mitgeteilt wird, ob er die Prüfung in Papierform oder in digitaler Form ablegt. Die Prüfungszulassung wird dem Kandidaten etwa fünf (5) Tage vor dem Prüfungstermin per E-Mail zugesandt und ist am Prüfungstag zusammen mit dem Personalausweis vorzulegen.

Jede Stornierung oder Abwesenheit des Kandidaten aus Gründen höherer Gewalt muss dem Zentrum gegenüber begründet werden (ärztliches Attest, Bescheinigung des Arbeitgebers...). Bei unentschuldigtem Fernbleiben oder Abbruch des Kurses wird dem Kandidaten das Geld nicht zurückerstattet.

# <u>Pädagogische Methoden – Welche Hilfsmittel werden zur Vorbereitung auf den WiDaF</u> Lese-und Hörverstehen eingesetzt ?

# Die offiziellen WiDaF-Aufgaben® und ihre Korrekturen

Um sich mit dem Format der Fragen vertraut zu machen, üben Sie, indem Sie den WiDaF® Lese- & Hörverstehen wie unter Prüfungsbedingungen absolvieren.

Unter diesem Link finden Sie ein Bestellformular: Bestellformular (pdf)

Vollständige Aufgaben mit den Antworten ohne Wertung, die Sie per E-Mail erhalten (PDF und MP3)

Auf unserer Instagram-Seite finden Sie jede Woche "Das Wort der Woche".

Lernen Sie auf spielerische Weise Deutsch für den Beruf, indem Sie unsere Instagram-Seite abonnieren: Sie erhalten das Wort der Woche und weitere Übungen.

Emploi & Formations Franco-Allemandes (@formationsfrancoallemandes) | Instagram

#### Online-Tool zur Vorbereitung:

Mit Global-Exam können Sie sich **online** auf die Prüfungen **vorbereiten.** Diese Übungsplattform wurde entwickelt, um ein Ziel zu erreichen: sich besser vorzubereiten und die gewünschte Punktzahl zu erreichen.

Weitere Informationen (global-exam.com/fr)

**Buch zur Vorbereitung auf den WiDaF®** 

DAS TESTBUCH WIRTSCHAFTSDEUTSCH, Training zum Test WiDaF® Lese- und Hörverstehen

Margarete Riegler-Poyet, Bernard Straub, Paul Thiele Langenscheidt KG Berlin, München 2008

Dieses Buch bietet Übungen zu jedem Teil der Prüfung, d. h. zum lexikalischen, schriftlichen und mündlichen Verständnis.

Ein Mustertest erklärt die Funktionsweise des WiDaF® Lese- & Hörverstehen und bietet ein effektives Training für die Prüfung.

Mit dem CD (im Buch integriert) kann das Hörverstehen trainiert werden.

<u>Verwendung:</u> Kann zum Üben allein oder in der Gruppe, mit oder ohne Lehrer/in verwendet werden.

# Auswertungsmethoden, Zertifikat und Interpretation der Ergebnisse

Das zugelassene Zentrum ist eine von der Deutsch-Französischen Industrie- und Handelskammer offiziell anerkannte Einrichtung, die die WiDaF-Prüfung® Schriftlicher & mündlicher Ausdruck in Papier- oder digitalem Format abhält. Die AHK Frankreich verfügt über ein Netzwerk von Zentren in Frankreich und im Ausland.

Vor der Prüfung wird den Bewerbern ein Handbuch zugeschickt, in dem Folgendes steht:

- Empfang und Identitätskontrolle
- Verlesung der Empfehlungen durch den Organisationsleiter jedes Zentrums
- Der Ablauf der Prüfung in Papierform oder digital

# Art und Inhalt der Prüfungen zum Lese- & Hörverstehen - MCQ

Die Prüfung ist wie folgt aufgebaut:

Standardisierte Sprachprüfung: Multiple Choice-Test mit 150 Fragen.

#### 1. Teil: Lexikalisches Verständnis.

# 50 Fragen - Dauer der Prüfung: 45 Min.

Lexikon zu den Themen Unternehmen, Verwaltung, Personalwesen, Finanzen, Banken, Versicherungen, Produktion, Verkauf, Werbung, Messen und Ausstellungen, Geschäftskorrespondenz, Berichte, Protokolle, Grafiken.

# 2. Teil: Leseverstehen

# 50 Fragen - Prüfungsdauer: 60 min.

Texte aus der Arbeitswelt, z. B.: Zeitungsartikel, Geschäftsbriefe, Produktbeschreibungen, Werbeanzeigen usw.

#### 10 Minuten Pause

#### 3. Teil: Hörverständnis

#### 50 Fragen - Prüfungsdauer: 45 min.

Kurze, einfache Nachrichten, Telefongespräche, Dialoge, Interviews und simulierte Situationen aus der Arbeitswelt.

# Validierung der Ergebnisse durch die Zertifizierungsjury

Am Ende der Beratungen der <u>Zertifizierungsjury</u> trifft der Zertifizierer die endgültige Entscheidung über die Vergabe der Zertifizierung entsprechend der erreichten Punktzahl im Hinblick auf den GERS. Der Zertifizierer führt ein Register der ausgestellten Zertifizierungen sowie alle Protokolle, die die Einhaltung der Vorschriften für die Organisation der Prüfung bescheinigen.

### **Zertifikat**

Die CFACI ergreift alle notwendigen Maßnahmen, um zu gewährleisten, dass die Prüfungen und Punktzahlen für alle Kandidaten unabhängig von Alter, Geschlecht, Nationalität und beruflichem Hintergrund objektiv sind.

WiDaF® zertifiziert die Niveaustufen A2 bis C2 des GER (Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen für Sprachen).

Der Kandidat erhält ein Zertifikat, das sein Niveau nach dem GER bescheinigt. Wenn der Kandidat das Schwellenniveau A2 des GERS nicht erreicht hat, erhält er eine Teilnahmebescheinigung ohne Punktzahl.

Der Zertifizierer führt ein Register der ausgestellten Zertifizierungen sowie alle Protokolle, die die Einhaltung der Vorschriften für die Organisation der Prüfungen bescheinigen.

Unternehmen, öffentliche Behörden usw. können die Ergebnisse der Prüfung auf der Website der AHK Frankreich überprüfen, wenn sie über das Zertifikat verfügen.

# **Beschwerde**

Jeder Einspruch, der sich auf die Ergebnisse der Prüfung bezieht, muss innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe der Ergebnisse schriftlich bei der Leitung des betreffenden zugelassenen Zentrums oder bei der AHK Frankreich eingereicht werden.

Der Leiter des anerkannten Zentrums behält sich das Recht vor, unbegründete oder unzureichend begründete Anträge abzulehnen und informiert den Bewerber innerhalb eines Monats darüber. Im Zweifelsfall wendet sich der Bewerber an die CFACI, die innerhalb von zwei Wochen nach Bekanntgabe der Beschwerde durch den Leiter des Zentrums eine Entscheidung trifft.

Unregelmäßigkeiten, die die Organisations- oder Ablaufbedingungen der Prüfungen betreffen und von einem Kandidaten oder einem Verantwortlichen für die Organisation der Prüfungen festgestellt werden, werden sofort dem Zertifizierer (CFACI) gemeldet. Dieser kann die Annullierung der Prüfungssession durch eine begründete Entscheidung aussprechen.

Der Zertifizierer organisiert dann eine weitere Prüfungssession und informiert die Kandidaten 5 Tage vor dem Prüfungsdatum darüber.

WiDaF®-Gesamtpunktzahl Lese- und Hörverstehen		Skala des <b>Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen (</b> GER)	
von 898 bis 990 Punkten	Stufe C2	Erfahrener Nutzer (vollständige Beherrschung der Sprache)	
von 736 bis 897 Punkten	Niveau C1	Erfahrener Nutzer (gute Sprachkenntnisse)	
von 496 bis 735 Punkten	Niveau B2	Unabhängiger Nutzer (allgemeine Sprachbeherrschung)	
von 247 bis 495 Punkten	Niveau B1	Unabhängiger Nutzer (begrenzte Sprachbeherrschung)	
von 30 bis 246 Punkten	Niveau A2	Elementarer Benutzer (Beherrschung der grundlegenden Strukturen der Sprache)	
von 0 bis 29 Punkten	-		

# Wie interpretiert man sein WiDaF-Ergebnis® Lese- und Hörverstehen? Ist er ausreichend, gut oder ausgezeichnet?

Eine gute Punktzahl im WiDaF® ist der Schlüssel zu Ihrem Erfolg als **Student**, **Arbeitssuchender** oder **Arbeitnehmer** in einem **deutschsprachigen Umfeld**.

Durch das Ablegen der WiDaF® Prüfung, erhält man eine Punktzahl **zwischen 30 und 990 Punkten**, die ein **äquivalentes Niveau** auf der Skala des **Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen** (GER) mit einer Beschreibung der Kompetenzen angibt.

Um seine Punktzahl umzurechnen, stellen wir Ihnen eine Korrelation zwischen den erreichten Punktzahlen und dem GERS-Niveau zur Verfügung.

Die Anforderungen, was die erforderlichen WiDaF® Lese- und Hörverstehenswerte betrifft, **unterscheiden sich je nach den Akteuren** (Schule, Unternehmen oder Institution), die sie beantragen.

**Wenn Sie Ihr Ziel im Voraus kennen, können** Sie besser trainieren und die angestrebte Punktzahl leichter erreichen.

# Menschen mit Behinderung

Gemäß dem Gesetz vom 11. Februar 2005 (Nr. 2005-102) über die "Gleichheit der Rechte und Chancen, die Teilhabe und die Staatsbürgerschaft von Menschen mit Behinderungen" wird die AHK Frankreich bestimmte Anpassungen für Menschen mit Behinderungen oder gesundheitlichen Beeinträchtigungen genehmigen, sofern sie zuvor einen Antrag auf Anpassung zusammen mit einem medizinischen Nachweis eingereicht haben.

Damit Bewerber mit besonderen Bedürfnissen die Prüfungen unter fairen Bedingungen und unter Einhaltung der nachstehenden Fristen und Voraussetzungen ablegen können, stellt die für die Organisation der Prüfungen zuständige Person im Rahmen des Möglichen die erforderlichen Mittel bereit, sowohl was die Dauer als auch was die materiellen oder personellen Mittel betrifft, ohne den Inhalt der Prüfungen zu verändern, um das erforderliche Prüfungsniveau aufrechtzuerhalten (z. B. 1/3 der Zeit, eine Person, die beim Ausfüllen des Antwortbogens hilft, eine Person, die die Fragen vorliest usw.).

Schicken Sie uns dazu bitte das ausgefüllte Formular mit ärztlichem Gutachten:

Die Formulare für die Beantragung von Anpassungen werden dem Bewerber auf Anfrage ausgehändigt. Die Formulare können vom Bewerber auch von der Website der AHK Frankreich oder unter folgendem Link heruntergeladen werden: http://www.certification.afpa.fr/include/ressources/Specimen/Modele\_Fiche\_demande\_amen agements.pdf

Anträge müssen spätestens **drei Monate** vor Beginn einer Prüfungssitzung und vor der Anmeldung an die AHK Frankreich gerichtet werden.